

# Assemblée des patoisants "Le Triole"

Autor(en): **Richard, Suzanne**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **8 (1980)**

Heft 4

PDF erstellt am: **10.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-239510>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

avec les amis du patois.

vo j'èmi dou patè.

Merci, chers amis du Val d'Orco, merci surtout Madame Gabriella et Monsieur le Syndic Giovanni et nous nous réjouissons déjà de vous recevoir en Suisse l'an prochain pour la fête du patois à Delémont.

No lè rêmârthyin ti è chuto Madama Gabriella è Moncheu le chindike Giovanni è no no rèdzoyin dza dè lè rêvère d'outon ke vin po la fitha dou patè a Delémont.

*Albert Bovigny*



## ASSEMBLEE DES PATOISANTS "LE TRIOLE"



C'est à Ecuwillens que l'"Le Triolè" a eut son assemblée d'automne.

Malgré le brouillard, 128 patoisants se sont déplacés pour cette jolie soirée, où nous avons été reçus en fanfare. Le chœur mixte était également de la partie et ils nous ont réchauffé le cœur par leurs agréables morceaux et leurs belles voix.

Le président nous a fait un petit concours de traductions qui fut fort apprécié par l'assemblée.

C'est avec des poésies, des contes, des récits, des bons mots que cette soirée s'est déroulée au plaisir de tous.

Pour clore cette soirée, nous avons chanté "Les Armaillis des Colombettes" Monsieur François Mauron, président, a remercié la population d'Ecuwillens, son syndic, son président de paroisse, de nous avoir si bien accueillis.

*La secrétaire : Suzanne Richard*

*No fô mantigny nouhrè patè, lè défindre, lè dévejâ, lè tsantâ, félichitachion à totè hou j'amicalè ke travayion po fère a rêvivre le lingâzdo di j'anhian, kon apalè "Nouthon tréjâo national".*